



# COMUNE DI SORENGO

MUNICIPIO

**MM No. 1281 del 27 aprile 2020**

## **Completamento del Regolamento sulla videosorveglianza del demanio pubblico su suggerimento dell'incaricato cantonale per la protezione dei dati**

Onorevole signora Presidente,  
onorevoli signore e signori Consiglieri,

nell'ambito della procedura di ratifica cantonale, prevista dall'art. 188 LOC, dell'adeguamento agli standard cantonali del regolamento comunale sulla videosorveglianza (cfr. Messaggio municipale No. 1264 del 19 agosto 2019 approvato dal Consiglio comunale nella sessione del 17 dicembre 2019), l'Incaricato cantonale della protezione dei dati (ICPD) ha raccomandato l'inserimento di due nuovi articoli del seguente tenore:

### **Art. 2a – Modalità**

<sup>1</sup>La videosorveglianza avviene in modalità dissuasiva.

<sup>2</sup>Laddove sono date concrete e reali necessità di videosorveglianza secondo il capoverso uno essa avviene in modo fisso nelle seguenti modalità:

- a) a tempo indeterminato, in specifici luoghi considerati rilevanti per la sicurezza;
- b) a tempo determinato, in specifici luoghi che presentano una criticità momentanea per la sicurezza.

<sup>3</sup>Le videocamere sono segnalate in modo ben visibile con indicazione dell'organo responsabile.

### **Art. 2b - Definizione**

<sup>1</sup>Con la videosorveglianza dissuasiva si intendono prevenire minacce e turbamenti alla sicurezza e all'ordine pubblico tramite la posa ben riconoscibile di apparecchi di videosorveglianza con un campo di visione circoscritto a uno specifico bene pubblico d'uso comune.

<sup>2</sup>La videosorveglianza dissuasiva è predisposta per la registrazione costante di segnali di immagine, indipendentemente da un evento concreto di sicurezza.

<sup>3</sup>Nella misura in cui è tecnicamente e finanziariamente realizzabile, beni o interessi protetti sono schermati da filtri della privacy.

<sup>4</sup>L'analisi delle immagini avviene successivamente alla commissione di un atto illecito, per l'identificazione e il perseguimento dei responsabili.

Il Municipio ritiene giustificata l'indicazione dell'ICPD finalizzata a chiarire la modalità della videosorveglianza dissuasiva che si differenzia dalla videosorveglianza osservativa che viene generalmente applicata nell'ambito della regolazione del traffico con immagini "in chiaro" e osservate in tempo reale.

Data la semplicità delle norme e considerato che sotto l'aspetto materiale non vi sono cambiamenti di rilievo, non proponiamo ulteriori commenti di carattere tecnico e, dichiarandoci come sempre a disposizione per ogni eventuale ulteriore indicazione necessaria in sede di dibattito, vi invitiamo a voler procedere con l'adozione dell'annesso dispositivo di decisione.

Con ogni ossequio.

**Per il Municipio:**  
Il Sindaco: (Antonella Meuli)  
Il Segretario: (Arnaldo Bernasconi)



The image shows two handwritten signatures in black ink. The signature on the left is for Antonella Meuli, the Mayor, and the signature on the right is for Arnaldo Bernasconi, the Secretary. Both signatures are written over a blue circular official stamp of the Comune di Sorenngo. The stamp features a central coat of arms with a tree and a sun, surrounded by the text 'COMUNE DI SORENGO'.

Sorenngo, 27 aprile 2020  
Ris. Mun. No. 166/20

## **Dispositivo di risoluzione** (videosorveglianza)

IL CONSIGLIO COMUNALE DI SORENGO,

visto il messaggio No. 1281 del 27 aprile 2020  
concernente il completamento del Regolamento sulla videosorveglianza del demanio pubblico su  
suggerimento dell'incaricato cantonale per la protezione dei dati;  
visto il rapporto della Commissione delle petizioni del

### **d e c i d e :**

I. Il regolamento sulla videosorveglianza del demanio pubblico del 17 dicembre 2019 è così modificato:

#### **Art. 2a (nuovo) – Modalità**

<sup>1</sup>La videosorveglianza avviene in modalità dissuasiva.

<sup>2</sup>Laddove sono date concrete e reali necessità di videosorveglianza secondo il capoverso uno essa avviene in modo fisso nelle seguenti modalità:

- a) a tempo indeterminato, in specifici luoghi considerati rilevanti per la sicurezza;
- b) a tempo determinato, in specifici luoghi che presentano una criticità momentanea per la sicurezza.

<sup>3</sup>Le videocamere sono segnalate in modo ben visibile con indicazione dell'organo responsabile.

#### **Art. 2b (nuovo) - Definizione**

<sup>1</sup>Con la videosorveglianza dissuasiva si intendono prevenire minacce e turbamenti alla sicurezza e all'ordine pubblico tramite la posa ben riconoscibile di apparecchi di videosorveglianza con un campo di visione circoscritto a uno specifico bene pubblico d'uso comune.

<sup>2</sup>La videosorveglianza dissuasiva è predisposta per la registrazione costante di segnali di immagine, indipendentemente da un evento concreto di sicurezza.

<sup>3</sup>Nella misura in cui è tecnicamente e finanziariamente realizzabile, beni o interessi protetti sono schermati da filtri della privacy.

<sup>4</sup>L'analisi delle immagini avviene successivamente alla commissione di un atto illecito, per l'identificazione e il perseguimento dei responsabili.

II. Trascorsi i termini per l'esercizio del diritto di referendum le presenti modifiche di regolamento sono trasmesse al Consiglio di Stato per ratifica ed entrano immediatamente in vigore.

### **Per il Consiglio comunale**

Gli Scrutatori:

La Presidente

Il Segretario: